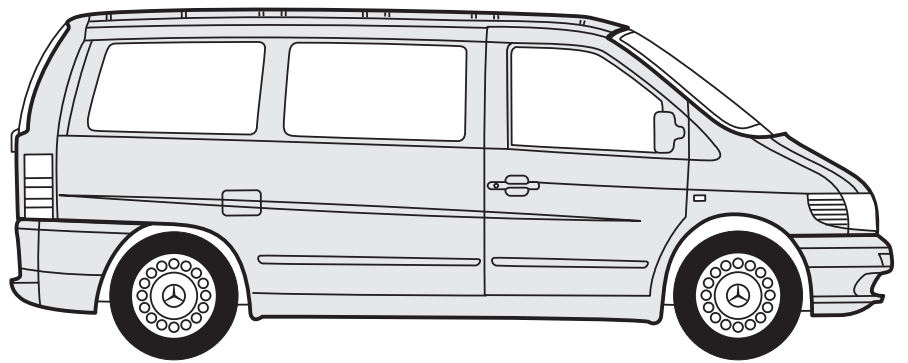
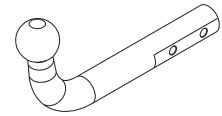


Mercedes-Benz Clase V (1996-2003)
Mercedes-Benz Vito (1996-2003)



94/20/EC

Mercedes-Benz Clase V (1996-2003)
Mercedes-Benz Clase Vito (1996-2003)



e13	APPROVALNUMBER	D-VALUE
	00-0556	D 11,14 kN
	TYPE	MAX.VERT.LOAD
	MER004	S 80 kg
	CLASS	
	A50-X	

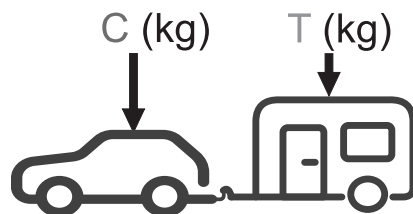
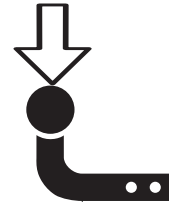
D= 11,14 kN



T= 2000 Kg



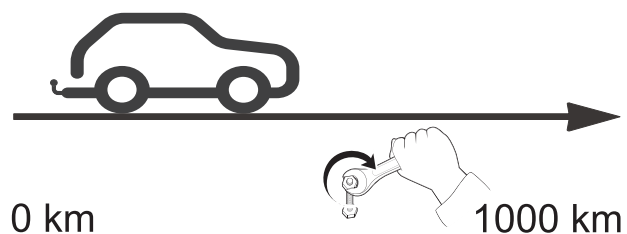
S = 80 kg

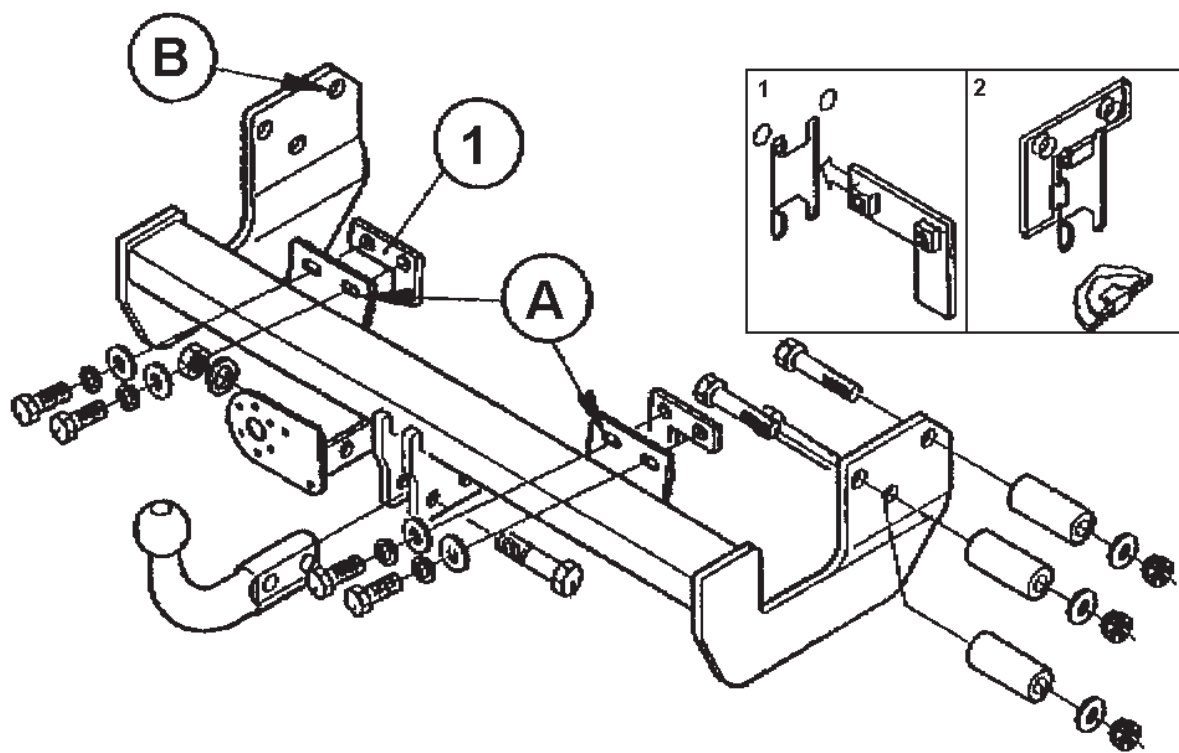


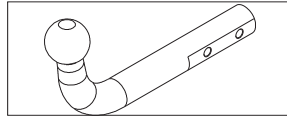
$$D \geq \frac{T \cdot C}{T+C} \cdot \frac{g}{1000} \text{ (kN)}$$




$$T \leq \frac{C \cdot D \cdot 1000}{(C \cdot g) - (1000 \cdot D)} \text{ (kg)}$$

	M8	M10	M12	M14	M16
N/m	20	40	60	105	160







1			1	
2		M12x70 DIN 931(8.8)	2	
3		M12 DIN 980	2	
4			1	
5			1	
6		M12x100 DIN 931(8.8)	6	
7		M8x30 DIN 933(8.8)	4	
8		Ø12 DIN 9021	6	
9		Ø8 DIN 9021	4	
10		Ø8 DIN 6798	4	
11		M12 DIN 6923	6	
12			6	

E

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

1. Desmontar el paragolpes y retirar el relleno para dejar espacio al enganche.
2. Colocar las contrachapas 1 en el larguero del chasis y fijarlas con los "clips". (Ver detalle 1 y 2).
3. Fijar el enganche a los puntos A por medio de 4 tornillos M8 x 30, arandelas planas y de estrella.
4. Introducir los 6 tornillos M12 x 100 por el lado interior del enganche en los puntos B y montar los casquillos por el lado exterior, fijándolos con arandelas planas y tuercas con base.
5. Apretar todo según el par de apriete correspondiente. (Es recomendable revisar el par de apriete de los tornillos después de los primeros 1.000 km de uso).
6. Efectuar un escote en el canto del paragolpes según esquema.
7. Volver a colocar el paragolpes.

GB

FITTING INSTRUCTIONS

1. Dismounts bumper and remove filling in order to make enough room for the towbar.
2. Place brackets "1" on the chassis member and mount them using the provided clips (see drawing 1 and 2).
3. Mount towbar to points "A" using four M8x30 bolts, flat washers and washers.
4. Introduce six M12x100 bolts on the innerside of points "B", place bushings on the outside and mount them using flat washers and nuts with base.
5. Tighten all the bolts according to the recommended tightening torque. (Retighten all the bolts after the first 1000 km. of towing).
6. Make a recess on the bumper according to the drawing.
7. Remount the bumper.

F

NOTICES DE MONTAGE

1. Démontez le pare-chocs et enlevez tout ce qu'il y a à l'intérieur pour laisser de la place à l'attelage.
2. Placez les contreplaques 1 dans le longeron du châssis et les fixez avec les "clips" (Regardez schéma 1 et 2).
3. Fixez l'attelage aux points "A" à l'aide de 4 vis M8x30, des rondelles plates et d'étoile.
4. Introduisez les 6 vis M12x100 par le côté intérieur de l'attelage dans les points "B" et placez les frettes par le côté extérieur, en les fixant avec des rondelles plates et des écrous avec base.
5. Serrez selon le couple de serrage correspondant. Il est conseillé de contrôler le couple de serrage après les 1000 premiers kilomètres.
6. Faites une coupe dans le bord du pare-chocs selon schéma.
7. Remontez le pare-chocs.

I

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

1. Smontare il paraurti e togliere il filler per lasciare spazio al gancio.
2. Collocare i distanziali 1 nel longerone del chassis e fissarli con le "clip". (Vedere particolare 1 e 2).
3. Fissare il gancio sui punti A per mezzo di 4 viti M8 x 30, rondelle piane e a stella.
4. Introdurre le 6 viti M12 x 100 dal lato interno del gancio sui punti B e montare le ghiere dal lato esterno, fissandole con rondelle piane e dadi con base.
5. Serrare la bulloneria applicando la forza di bloccaggio corrispondente. (È consigliabile controllare il perfetto serraggio dopo circa 1000 km di traino).
6. Effettuare un taglio nell'angolo del paraurti come indicato nello schema.
7. Ricollocare il paraurti.

D

ANLEITUNGEN FÜR DIE MONTAGE

1. Stoßstange abbauen und das Füllmaterial herausnehmen, um Platz für die Anhängerkupplung zu schaffen.
2. Gegenbleche 1 am Längsträger des Chassis ansetzen und mit den Clips befestigen (siehe Einzelheiten 1 und 2).
3. Anhängerkupplung mit den 4 Schrauben M8 x 30 und den flachen und Stern-Unterlegscheiben an den Punkten A festschrauben.
4. Von der Innenseite der Anhängerkupplung her die 6 Schrauben M12 x 100 an den Punkten B ansetzen und auf der Außenseite die Distanzhülsen mit den flachen Unterlegscheiben und Bundmuttern befestigen.
5. Alle Schraubverbindungen mit dem jeweils entsprechenden Anziehmoment festziehen. (Es wird empfohlen, das Anziehmoment nach den ersten 1000 gefahrenen Kilometern zu überprüfen und ggfls. nachzuziehen).
6. An der Kante der Stoßstange wie auf der schematischen Darstellung gezeigt einen Einschnitt anbringen.
7. Zum Abschluß wieder die Stoßstange anbauen.

RU

ИНСТРУКЦИИ ПО МОНТАЖУ ФАРКОПА

1. Снять бампер и извлечь внутреннее наполнение для того, чтобы освободить место для фаркопа.
2. Поместить накладки 1 на лонжерон шасси и закрепить их «скрепками» (смотри пояснение 1 и 2).
3. Закрепить фаркоп в точках А 4 болтами М8х30, плоскими и резными шайбами.
4. Поместить 6 болтов М12 х 100 с внутренней стороны фаркопа в точки В и поместить втулки с внешней стороны, закрепив их плоскими шайбами и гайками с основой.
5. Затянуть все болты (Рекомендуется проверить натяжение болтов после первых 100 км. пробега).
6. Сделать вырез во внешнем крае бампера, проделав эту операцию согласно схеме.
7. Вновь установить бампер.

ANEXO III

CERTIFICADO DE TALLER

D. _____, expresamente autorizado por la _____
domiciliada en _____, teléfono _____, dedicada
a la actividad de _____ n° de Registro Industrial _____ y n° de registro
especial _____.

CERTIFICA

Que la mencionada empresa ha realizado la/s Reforma/s y asume la responsabilidad de la ejecución,
sobre el vehículo marca....., tipo.....
variante..... denominación comercial
matrícula y n° de bastidor, de acuerdo con:

- La normativa vigente en materia de reformas de vehículos.
- Las normas del fabricante del vehículo aplicables a la/s reforma/s llevadas a cabo en dicho vehículo.
- El proyecto descriptivo de la/s reforma/s, adjunto al expediente.

OBSERVACIONES: (2)

Tipificada/s con el código de reforma/s.....
Reforma consiste en:

COLOCACION DE ENGANCHE _____

n° de identificación / marca de homologación

Type :

Fecha:

Firma y sello:

Fdo:

(1) En el caso de que la reforma sea efectuada por el fabricante se indicará N/A.

(2) Se debe especificar en este apartado OBSERVACIONES, la identificación de los equipos o sistemas modificados, garantizando que se cumple lo previsto en el artículo 6 del reglamento general de vehículos y, en su caso, en el artículo 5 del R. D. 1457/1986 de 10 de enero, por el que se regula la actividad industrial en talleres de vehículos automóviles, de equipos y sus componentes, modificado por 455/2010 de 16 de abril, por el que se modifica el R. D. 1457/1986 de 10 de enero por el que se regulan la actividad industrial y la prestación.

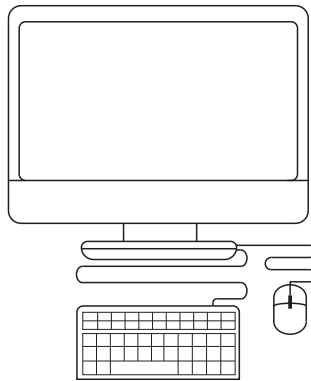
ES

1

ANEXO III
CERTIFICADO DE TALLER



2



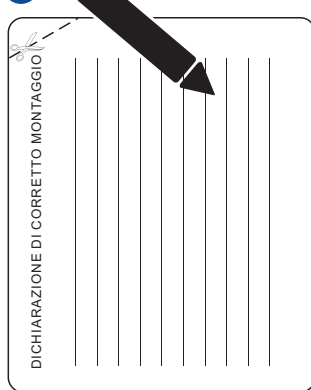
3



IT

1

DICHIARAZIONE DI CORRETTO MONTAGGIO



2

